ہم آہنگی کا معاہدہ

مابین

مملکت، کے نمائندہ کی حیثیت سے ---------------------- کے پریفیتو

اور

محترم / محترمہ -----------------------------

تمہید

ہم آہنگی، کا مطلب ایک ایسا عمل ہے جس کے نتیجہ میں اطالین شہری اور غیر ملکی جو قانونی طور پر مملکت میں رہ رہے ہیں کے درمیان آسانی پیدا ہوگی، یہ اٹلی کے آئین کا حصہ ہے، اسکا مقصد معاشرے کی زندگی کا ایک حصہ بن کر باہمی معاشی، معاشرتی اور ثقافتی وابستگی پیدا کرنا ہے۔

خاص طور پر غیر ملکی شہریوں سے کہا جاتا ہے کہ وہ ہم آہنگ ہونے کے لئے اطالین زبان سیکھیں اور یہ کہ وہ جمہوری اقدار کی آزادی کی اہمیت، برابری اور اتحاد کی پوری طرح احترام و تائید کریں جو اطالین ریپبلک کی اساس ہے۔

اس معاہدہ ہم آہنگی کے مقاصد میں، آرٹیکل 4-bis کے ضم شدہ متن کی رو سے جو کہ امیگریشن کے حوالے سے آرڈر ہے کہ درخواست برائے رہائش اور معاہدہ ہم آہنگی بہ یک وقت پیش ہو اور اسی صورت میں 'پرمیسو دی سوجورنو' یا رہائش کی اجازت دی جائے گی۔

جیسا کہ بیان کیا گیا ہے کہ محترم / محترمہ ------------------------------------- جو کہ بعد میں بنام ''دلچسپی ظاہر کرنے والا'' کے طور پر اور ''پریفیکٹ'' مملکت کی نمائندگی کرنے والا -------------------------------- یا اسکا ایک وفد ----------------- دونوں کی موجودگی میں درج ذیل معاہدہ با اتفاق ہو کر دستخط کرتے ہیں۔

آرٹیکل نمبر 1 -- ایک غیر ملکی کی ذمہ داریاں

دلچسپی ظاہر کرنے والے شخص پر لازم ہے کہ وہ:

a) اطالین زبان بولنے پر کم از کم A2 لیول تک عبور حاصل کرے جو کہ یوروپین کاونسل کے متفقہ جدول کی رو سے یورپ میں ایک زبان کے لئے ضروری ہے۔

b) مناسب حد تک ریپبلک کے آئین کے بنیادی اصول کی معلومات حاصل کرے، اٹلی کے عوامی اداروں کے کام و انتظامات اور عام شہری زندگی خاص طور پر صحت، تعلیم، سماجی خدمات، روزگار اور ٹیکس کے فرائض اور ضوابط کو سمجھے۔

c) چھوٹے بچوں کی لازمی تعلیم کے حصول کو یقینی بنائے جو کہ یہاں لازم ہے۔

d) ٹیکس اور دیگر محصول کی ادائیگی کے فرائض کو یقینی بنائے۔

''دلچسپی ظاہر کرنے والے'' کو یہ بھی اقرار کرنا ہوگا کہ وہ وزیر داخلہ کے فرمان بحوالہ مورخہ 23 اپریل 2007 کے 'شہری کارڈ برائے ہم آہنگی'' (Carta dei valori della cittadinanza e dell'integrazione) کی کو قبول کرے اور اسکے اصولوں کا احترام کرے۔

آرٹیکل نمبر 2 مملکت کی ذمہ داری مملکت:

a) مساوات پر مبنی جنس، نسل، زبان، مذہب، سیاسی رائے اور ذاتی و سماجی حالت سے بالاتر ہو کر بنیادی حقوق کے حصول کو یقینی بنائے اور ہر قسم کے نسلی و امتیازی فرق کے مظاہرے سے اجتناب کروائے، علاوہ ازیں ان معلومات تک پہنچ کو آسان بنائے جو کہ غیر ملکی شہری کی اٹلی کے آئین کے اصل مضمون اور مملکت کے عام نظام کو سمجھنے میں مدد کرے۔

b) اس بات کی ضمانت دے کہ ریجنل اور مقامی ادارے ملکر قاعدوں احترام و پاسداری کریں جو کہ ایک ورکر کو تحفظ دیں۔ صحت اور لازمی تعلیم کی سہولتوں تک مکمل پہنچ کو یقینی بنائے۔

c) ہم آہنگی کے عمل کو ''دلچسپی رکھنے والے شخص'' کے لئے آسان بنائے اور علاقے، مقامی اداروں اور غیر منافع بخش تنظیموں کے ساتھ منسلک ہو کر مناسب اقدامات اختیار کرے۔

اس پس منظر میں، اس بات کو یقینی بنائے کہ اس معاہدے کے دستخط کرنے کے ایک مہینے کے اندر ''دلچسپی رکھنے والے'' کو ایک نشت بعنوان ''اٹلی کی شہری زندگی اور معلومات'' جس کا دورانیہ ایک دن ہوگا کی مفت ٹریننگ میں شرکت کی دعوت دی جائے۔

آرٹیکل نمبر 3۔معاہدے کی مدت

معاہدے کی مدت دو سال ہوگی جسکی ایک سال مزید توسیع ہوسکتی ہے۔

آرٹیکل نمبر 4۔معاہدے میں ''کریڈٹ'' یا ''ساکھ'' کی وضاحت:۔

یہ معاہدہ کریڈٹ کی بنیاد پر وضع کیا گیا ہے جو کہ ''دلچسپی رکھنے والے شخص'' کو فراہم کی جائے گی جیسے کہ دستاویز B (جو کہ منسلک ہے) میں کہا گیا ہے،ان کریڈٹس میں اطالین زبان ،اطالین شہری وتمدنی زندگی کی سمجھ بوجھ کی وجہ سے اضافہ ہوگا اسکے علاوہ پیشہ ورانہ تعلیمی اسناد اور اطالین زبان،شہری اور تمدن کے بارے میں ترتیبی کورسز وغیرہ سے بھی ان سطحوں میں اضافہ یا نفع ہوگا۔ جب غیر ملکی اس معاہدے پر دستخط کرے گا تو اسے فوراً ہی سولہ کریڈٹ نمبرز ملیں گے، جو کہ اسکے A1 لیول میں اطالین زبان بولنے اور اطالین شہری وثقافت اور زندگی کی سمجھ بوجھ کے قابل قبول لیول کو برابر کریں گی۔ درج بالہ بتائے گئے سولہ کریڈٹس اس وقت یقینی ہو جائیں گے جب انکی جانچ کے ٹیسٹ میں یعنی اطالین زبان بولنے A1 لیول تک اور اطالین ثقافت وشہری وزندگی کے قابل اطمنان سطح تک آنے میں کامیابی حاصل ہوگی جبکہ غیر کامیابی پر یہ نمبرز کاٹ لئے جائیں گے۔ یہ صاف ہے ظاہر ہے کہ جب ٹیسٹ لیا جائے گا تو یہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ معلومات کے درجہ میں نچلی سطح سے اضافہ ہوا ہے جیسا کہ دستاویز B کے پوائنٹ نمبر 1 اور 2 میں کہا گیا ہے، یعنی قابلیت کے انحصار پر یہ کریڈٹس نمبرز اس سطح سے آگے بڑھ جائینگے جو معاہدے پر دستخط کرتے وقت تھے۔

آپکے موجودہ کریڈٹس نمبرز میں اس وقت کمی آئے گی یا وہ کاٹ لئے جائیں گے جب: خلاف سزا کا حکم ہو چاہے نچلی عدالت ہی میں کیوں نہ ہو، قید یا اسیری چاہے سزا سے قبل، جرمانے اور مالی چالان اور سنجیدہ نوعیت کے غیر قانونی انتظامی اور عدالتی سزائیں جیسا کہ دستاویز C جو کہ معاہدہ ہم آہنگی کے ساتھ منسلک ہے کے اصول وضوابط میں لکھا ہے۔

جب ایک غیر ملکی اطالین شہری وثقافتی زندگی ترتیبی نشت میں شریک نہیں ہوگا تو اس کے سولہ میں سے پندرہ کریڈٹس نمبر کاٹ لئے جائیں گے جس کا اندراج رٹیکل 2 میں ہے جو دستخط شدہ معاہدے کے ساتھ منسلک ہے۔

آرٹیکل 5۔معاہدے کی مدت اور جانچ:۔

معاہدے کی مدت کے اختتام سے ایک ماہ پہلے جس کا دورانیہ دو سال ہے۔اسپورتیلو ونیکو پر امیگرازیو نے جو پریفیتورا (جو کہ مملکت کی حکومت کا دفتر ہے) ---------- ----------، جسے مختصراً ''سپورتیلو ونیکو'' کہا جائے گا، ان تمام دستاویز کی جانچ وتحقیق کی شروعات کرے گی جو ''دلچسپی ظاہر کرنے والے'' نے پیش کی ہیں۔غیر تسلی دستاویزات کی صورت میں ''دلچسی ظاہر کرنے والے'' سے پوچھا جائے گا کہ وہ سپورٹیلو ونیکو کی زیر نگرانی ایک ٹیسٹ دے جس سے اسکے اطالین زبان،شہری تمدن اور میں شہری زندگی کی سمجھ بوجھ کی مناسب سطح کی جانچ ہوسکے۔

کریڈٹس کی جانچ سے منسوب کا اختتام ان صورتوں میں سے ایک ہوگا:

a) جب آخرکار کریڈٹس کی تعداد 30 کے برابر یا زائد ہو اور، اطالین زبان، ثقافت وشہری زندگی کی معلومات کی سطح آرٹیکل نمبر 1 کے لیٹر a) اور b) کے بمطابق ہو۔

b) اسی صورتحال میں جبکہ کریڈٹس کی تعداد ایک سے انتیس کے درمیان ہو جو کہ اطالین زبان، ثقافت و شہری زندگی کی معلومات کی سطح آرٹیکل نمبر 1 کے لیٹر a) کے مطابق ناکافی ہے تو مزید ایک سال کی توسیع کی جائے گی اور دلچسپی ظاہر کرنے والے کو اس کے بارے میں بتایا جائے گا۔

c) معاہدے کی ناکامی پر "دلچسپی ظاہر کرنے والے کو" سرزمین سے نکلنے کے احکام جاری کیے جائیں گے، جب کریڈٹس نمبرز کی تعداد صفر یا اس سے کم ہوگی، ناقابل عمل صورت میں اسکی صورتحال پر غور مستقبل میں امیگریشن کی رو سے کیا جائے گا۔

ایک سال کی معیاد کے پرمیسودی سوجورنو کی صورت میں، معیاد ختم ہونے کی ایک ماہ پہلے شہری تربیت و تعلیم کی نشست کی حاضری کی تصدیق کی جائے کی جائے گی جیسا کہ آرٹیکل 2 میں ہے۔ غیر ملکی کی تربیتی نشت کی غیر حاضری پر معاہدہ دستخط ہونے پر دیے جانے والے سولہ میں سے پندرہ کریڈٹس نمبر واپس لے لیے جائیں گے، لیکن فیصلہ بحرحال دو سال کی معیاد میں جو کہ معاہدے کی مدت ہے، پوری ہونے سے پہلے لیا جائے گا۔

معاہدے کی خلاف ورزی میں ایک آرٹیکل 1 کا لیٹر c کی موجودگی غیر ملکی کے لئے لیٹر (c) کی صورتحال پیدا کرے گی۔

آرٹیکل 6۔ہم آہنگی کے معاہدے کے کا ریکارڈ یا اندراج:۔

وزارت داخلہ کا محکمہ برائے شہری آزادی اور امیگریشن کے دفتر میں ہم آہنگی کے دستخط شدہ معاہدے کا سارا اندراج پرائیولیسی سے وہاں متعارف، منظم اور موجود رہے گا۔ اس معاہدے کی معلومات جب جب ضروری ہوگا، جیسے کہ کریڈٹس کے دیے جانے یا کاٹے جانے کی اطلاع، اس کے علاوہ کسی اور تبدیلی اور معاہدے کے اختتام وغیرہ کے موقعوں کی اطلاع "دلچسپی ظاہر کرنے والے کو" دی جائے گی۔ دستخط کنندہ کی براہ راست اس ریکارڈ تک رسائی ہوگی اور وہ اپنے معاہدے جس پر اس نے دستخط کیے ہیں کسی بھی موقع پر اس کی جانچ کرسکتا ہے۔

آرٹیکل 7۔اختتامی احکامات:۔

بعد کے مراحل میں اس معاہدے کی انتظامات امیگریشن کی سپورتیلو ونیکو میں پریفیتورا :(اطالین حکومت کا دفتر)------------------------ کے سپرد کی جائے گی۔
دستاویز برائے صدر مملکت -------------------------، میں مملکت اور غیر ملکی کے مابین ہم آہنگی کے معاہدے کے اصول وضوابط تفصیلاً تحریر ہیں جو اس معاہدے میں نہیں ہیں۔

ہم آہنگی کے معاہدہ کا دستخط کنندہ

محترم/محترمہ-------------------------------(دوسرا یا خاندانی نام)-------------------------(پہلا نام)،
پیدائش-------------------------------------(شہر کا نام)----------------------------(ملک کا نام)
بروز--------------(تاریخ)، یہاں اپنے پاسپورٹ یا شناختی کارڈ کا نمبر-----------------------------------، کہاں سے
جاری ہوا--------------------------(مجاز ادارہ کا نام) مورخہ--------------------(تاریخ) اور،

اور **مملکت** کی طرف سے،

بذریعہ-----------------------------، پریفیتو کی حیثیت سے--------------------------------------کے/ یا پریفیتو
کے وفد کی------------------------------------

دلچسپی ظاہر کرنے والے کے دستخط

پریفیتو یا اسکے وفد کے دستخط

جگہ اور تاریخ----------------------------، ------------------------

^^

اس صورت میں جب دستخط کرنے والا نابالغ ہو، اسکے والدین /یا والدین کی حیثیت، جو کہ:

(1) محترم/محترمہ--------------------(دوسرا یا خاندانی نام)---------------(پہلا نام)، پیدائش ---------------------(شہر کا نام)----------------(ملک کا نام) بروز----------------(تاریخ)، یہاں اپنے پاسپورٹ یا شناختی کارڈ کا نمبر-----------------، سے جاری ہوا -----------(مجاز ادارہ کا نام) جگہ، مورخہ-----------، -----------(تاریخ)

اور

(2) محترم/محترمہ--------------------(دوسرا یا خاندانی نام)---------------(پہلا نام)، پیدائش ---------------------(شہر کا نام)----------------(ملک کا نام) بروز----------------(تاریخ)، یہاں اپنے پاسپورٹ یا شناختی کارڈ کا نمبر-----------------، سے جاری ہوا -----------(مجاز ادارہ کا نام) جگہ، مورخہ-----------، -----------(تاریخ)

دستخط نمبر 1:-------------------------- **دستخط نمبر 2**: -------------------------

جگہ اور تاریخ:--------------------------------

دستاویز "B"

(جو کہ آرٹیکل 2 کی شق نمبر 3 میں درج ہے)

حاصل کردہ کریڈٹس (اہلیت کی بنیاد پر ایک طرح کی نمبر شماری) کا جدول برائے اطالین زبان، شہری زندگی و راطالین تمدن کی معلومات

1- اطالین زبان کی سمجھ (یوروپین کاونسل کے حوالے سے جو کہ یورپ کے دائرہ کار میں ایک زبان کی سمجھ کے لئے مختص ہے)	**حاصل کردہ کریڈٹ نمبرز (*)**
سطح یا لیول A1 (صرف بولنے کے لئے)	10
لیول A1	14
لیول A2 (صرف بولنے کے لئے)	20
لیول A2	24
لیول B1 (صرف بولنے کے لئے)	26
لیول B2	28
اعلی لیول برائے B1	30

(*) دو کریڈٹس باہم یکجا نہیں ہونگے۔

1- اطالین شہری ثقافت اور زندگی کی معلومات	**حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس (*)**
قابل قبول سطح یا لیول	6
اچھا لیول	9
اعلی لیول	12

(*) دو کریڈٹس باہم یکجا نہیں ہونگے۔

3. ثانوی (انٹرمیڈیٹ) تعلیم یا پیشہ ورانہ تعلیم اور تربیت برائے بالغ افراد (حوالہ برائے قانون نمبر 53/2003 کی رو سے تعلیم یا پیشہ ورانہ تربیت کی حد)	**حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس (*) (**)**
کسی کورس میں شمولیت اور اسکا حصول کم از کم یا مساوی 80 گھنٹے	4
کسی کورس میں شمولیت اور اسکا حصول کم از کم یا مساوی 120 گھنٹے	5

کسی کورس میں شمولیت اور اسکا حصول کم ازکم یا مساوی 250 گھنٹے	10
کسی کورس میں شمولیت اور اسکا حصول کم ازکم یا مساوی 500 گھنٹے	20
ایک سال کی باقاعدہ تعلیم ایک تعلیمی ادارے میں شمولیت کے ساتھ	30

(*) دو کریڈٹس باہم یکجا نہیں ہونگے۔

(**) کریڈٹ اس صورت میں نصف ہونگے جب غیر ملکی نے پہلے ایک ٹیکنیکل کورس کیا ہو اور بعد میں وہ پیشہ ورانہ سند حاصل کی ہو تو اسکے پہلے والے حاصل کردہ نمبر میں سے نصف کاٹ لئے جائینگے جیسا کہ اگلے پوائنٹ نمبر 6 برائے سیکنڈری اسکول سرٹیفکیٹ اور پیشہ ورانہ مہارت میں واضح ہے۔

4. تعلیم برائے ہائی ٹیکنیکل اسکول یا اعلیٰ ٹیکنیکل ٹریننگ — حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس (*)

(قانون نمبر 144/1999 کے آرٹیکل نمبر 69 کی رو سے تعلیم اور اعلیٰ ٹیکنیکل تعلیمی نظام)

ایک سمسٹر میں شمولیت، کامیابی و مہارت	15 (ہر ایک سمسٹر کے لئے)

(*) اگر غیر ملکی نے پہلے ایک ٹیکنیکل کورس کیا ہو اور بعد میں وہ اسی مضمون پیشہ ورانہ سند حاصل کی ہو تو اسکے پہلے والے حاصل کردہ نمبروں میں سے نصف کاٹ لئے جائینگے دیکھیے آگے پوائنٹ نمبر 6 برائے سیکنڈری اسکول سرٹیفکیٹ اور پیشہ ورانہ مہارت ۔

5. اٹالین یونیورسٹی یا اعلیٰ تعلیمی ادارے میں کیے گئے کورسز — حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس (*)

(اٹالین پبلک یا پرائیوٹ یونیورسٹی میں شمولیت، یونیورسٹی کے انسٹیٹیوٹ میں غیر معمولی یا اسپیشل قاعدہ کی تعلیم یا سسٹم کے انسٹیٹیوٹ میں اعلیٰ سطح کی تعلیم جیسا کہ آرٹیکل 2 کے قانون نمبر 508/1999 میں قانونی حیثیت سے تعلیمی ڈگری اجازت دی گئی ہے۔)

ایک سال کی اکیڈمک تعلیم، دو امتحانوں کی کامیابی و مہارت پر	30
ایک سال کی اکیڈمک تعلیم، تین امتحانوں کی کامیابی و مہارت پر	32
ایک سال کی اکیڈمک تعلیم، چار امتحانوں کی کامیابی و مہارت پر	34
ایک سال کی اکیڈمک تعلیم، پانچ یا پانچ سے زائد امتحانوں کی کامیابی و مہارت پر	36
ڈاکٹریٹ کی ایک سال کی ریسرچ یا مساوی کورس کے ساتھ مثبت اہمیت کی تحقیقی سرگرمی جو اسی سال میں انجام پائی ہو۔	50

(*) اگر غیر ملکی بعد میں اگلے پوائنٹ نمبر 6 کے مطابق اسی مضمون میں گریجویٹ کی سند، قانون کی سند، سپیشلائزیشن یا ڈاکٹریٹ ریسرچ یا مساوی، حاصل کرلی ہو تو اسکے پہلے کے حاصل کیے ہوئے نمبر یا کریڈٹ نصف ہونگے۔

6. باقاعدہ تعلیمی اسناد جن کی اٹلی میں قانونی حیثیت ہو۔	حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس (*)
(سال کا اختتام یا دوران جیسا کہ پہلے بھی 3, 4 اور 5 میں کہا گیا ہے)	
سند یا ڈپلومہ برائے پیشہ ورانہ کوالیفیکیشن	35
سند برائے اعلیٰ سیکینڈری ایجوکیشن	36
سند برائے اعلیٰ تکنیکی یا اعلیٰ تکنیکی مہارت کا سرٹیفیکیٹ	37
سند برائے گریجویٹ یا مساوی تعلیمی خطاب	46
سند برائے ماسٹر یا مساوی تعلیمی خطاب	48
سند برائے سپیشلائزیشن	50
ریسرچ، ڈاکٹریٹ یا مساوی تعلیمی خطاب	64

7. سرگرمی درس وتدریس یا مساوی تعلیمی خطاب	حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس
(آرٹیکل 49 کے DPR (Republic President Decree/order) کے نمبر 394/1999 کے مطابق درس وتدریس کی مہارت)	
درس وتدریس کی پیشہ ورانہ تعلیم 53/2003 کے قانون کی رو سے کی حد میں	50
یونیورسٹی میں تعلیمی انسٹیٹیوٹ، اسپیشل سسٹم یا ہائی ٹریننگ سسٹم انسٹیٹیوٹ میں درس وتدریس کی سرگرمی و پیشرفت	54

(صرف وہ پبلک اور پرائیوٹ یونیورسٹی کے تعلیمی ادارے یا خاص فناتی ادارے اور اعلیٰ ٹریننگ فناتی ادارے جنہیں آرٹیکل 2 کے قانون نمبر 508/1999 کی رو سے اٹلی میں قانونی حیثیت کی سند جاری کرنے کی اجازت ہے۔)

8. زبان اور سماجی ہم آہنگی کے کورسز	حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس (*)
(آرٹیکل نمبر 12 کی شق نمبر 2 کی رو سے صرف ایک مجاز ادارے میں کیے گئے کورسز)	
کم از کم 80 گھنٹے یا مساوی کا باقاعدہ کورس و مہارت	4
کم از کم 120 گھنٹے یا مساوی کا باقاعدہ کورس و مہارت	5
کم از کم 250 گھنٹے یا مساوی کا باقاعدہ کورس و مہارت	10
جرمن زبان کی معلومات کا کورس جیسا کہ آرٹیکل نمبر 6 کی شق نمبر 1-bis میں ہے	
کم از کم 500 گھنٹے یا مساوی کا باقاعدہ کورس و مہارت	20

کم ازکم 800 گھنٹےیا مساوی کاباقاعدہ کورس ومہارت (کریڈٹ نمبرز آپس میں باہم یکجانہیں ہونگے جیسا کہ پہلے بھی پوائنٹس 3,4,5,6,7 میں بتایا گیا ہے۔)	30

9.عوامی اعزازی اوراہلیت	حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس
ریپبلک اٹالیہ کی طرف سے دیا گیا کوئی اعزاز	6
کوئی اورعوامی قابل تحسین اعزاز	2

10.سرگرمی معاشی۔کاروبار	حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس
معاشی پیش رفت و کاروبار یافتہ	4

12.خاندان کےڈاکٹر کاانتخاب	حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس
فیملی ڈاکٹر کاانتخاب اور ASL(Local Sanitary Company) میں رجسٹریشن	4

13. سماجی زندگی میں حصہ لینا	حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس
کسی رضا کارخدماتی انجمن کےساتھ سماجی رضا کارانہ سرگرمیوں میں حصہ لینایا سماجی ترقیاتی سرگرمیوں میں حصہ	4

14.رہائش	حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس
ایک سال سے زائد کرائے کی رہائش کا معاہدہ ،رجسٹریشن اور مستقل کاغذات خریداری،قرض یا قسط پر لئے گئے رہائشی مکان کے مکمل کاغذات	6

15. اپنے آبائی ملک میں کیے گئے تربیتی کورسز	حاصل کردہ کریڈٹ پوائنٹس
آبائی ملک کے پیشہ وارانہ اور تربیت کے کورسز جو یہاں داخل ہو کر دوبارہ کیے گئے ہوں یا اس سے مختلف کورسز جس پر یہاں داخل ہونے کی اجازت ملی ہو	2
ختم شدہ متن یا ٹیسٹوا ونیکو کے آرٹیکل 23 کے مطابق تربیتی پروگرامز کے کورسز جو اٹلی سے باہر کے ملک میں کیے گئے ہوں۔	4

دستاویز "C"

(آرٹیکل 2 کی شق نمبر 3 کی رو سے)

کریڈٹس نمبرز کے منہا یا کاٹے جانے کی وجوہات کا جدول آرٹیکل نمبر 4 کی شق 2 کی رو سے

1.جرائم/ناپسندیدہ فعل اجارحیت	کریڈٹس کی کٹوتی
10 ہزار سے اوپر معاوضہ کی عدم ادائیگی کی حتمی یا غیر حتمی سزا	2
جرمانے کی عدم ادائیگی پر حتمی یا غیر حتمی سزا برائے گرفتاری (3 ماہ سے کم)	3
3 ماہ سے زائد حتمی یا غیر حتمی گرفتاری کی سزا	5
10 ہزار سے اوپر کے جرمانے کی عدم ادائیگی پر حتمی یا غیر حتمی سزا	6
3 ماہ سے کم قید کی حتمی یا غیر حتمی سزا کسی بھی جرمانے کی عدم ادائیگی پر	8
3 ماہ سے زائد قید کی حتمی یا غیر حتمی سزا	10
ایک سال سے زائد قید کی حتمی یا غیر حتمی سزا	15
دو سال سے زائد قید کی حتمی یا غیر حتمی سزا	20
تین سال سے زائد قید کی حتمی یا غیر حتمی سزا	25

2.قید یا اسیری	کریڈٹس کی کٹوتی
کوڈ پینل آرٹیکل 206 کی رو سے عارضی قید یا شک کی بنیاد پر قید کے اطلاق کا اقدام	6
غیر حتمی سزا یا گرفتاری کے اطلاق کے اقدام کے پر	10

3. غیر قانونی فعل برائے انتظامیہ وعدالت	کریڈٹس کی کٹوتی
ہرجانہ یا جرمانہ جسکی مالی قدر 10 ہزار یورو سے کم نہ ہو۔	2
ہرجانہ یا جرمانہ جسکی مالی قدر 30 ہزار یورو سے کم نہ ہو۔	4
ہرجانہ یا جرمانہ جسکی مالی قدر 60 ہزار یورو سے کم نہ ہو۔	6
ہرجانہ یا جرمانہ جسکی مالی قدر 100 ہزار یورو سے کم نہ ہو۔	8

یاداشت

انتباہ : اس متن کے نوٹس جو کہ متعلقہ مجاز انتظامیہ کر مرتب کردہ ہیں یہاں چھاپے جا رہے ہیں۔ آرٹیکل نمبر 10 کے کلاز 3، کے ضم شدہ متن جو کہ قابل نافذ قانون ہیں، اور جمہوریہ اٹلی کے صدر کے متعلقہ دفتر DPR (Republic President Decree) مورخہ 28 دسمبر 1985 نمبر 1092 سے منسلک ہیں۔ آسانی کے لئے ان قوانین کا مطالعہ کیا جائے جن سے یہ ماخوذ ہیں۔ ان قوانین کی اہمیت واقادیت قانونی رو سے غیر تغیر رہے گی۔

یاداشت کا تعارف: آئین کا آرٹیکل 87 دوسری باتوں کے ساتھ ساتھ یہ کہتا ہے کہ جمہوریہ کے صدر کے اختیار میں قانون کا نفاذ اور قانونی حیثیت کی اسناد کا اجراء اور ضابطوں کا اصدار کرنا ہے۔

-اس متن میں کے قانون میں آرٹیکل نمبر 17 کی شق 1 مورخہ 23 اگست 1988 نمبر 400 (ضابطہ برائے سرگرمی حکومت اور ضوابط برائے کاؤنسل آف منسٹرز کی صدارت) کے مطابق مورخہ 12 ستمبر 1988 نمبر 214 کو آفیشل گزٹ میں درج کیا گیا۔

"آرٹیکل 17 قوانین: 1۔ جمہوریہ کے صدر کی سند کے ساتھ ساتھ منسٹرز کاؤنسل کے فیصلے سے قبل اسٹیٹ کاؤنسل کی آراء سننے کی درخواست کی جائے گی اور جسے نوے دن سے پہلے اعلان کرنا ہوگا، اسکے بعد ضابطے کے قوانین جاری ہونگے۔

a) قانون کی کاروائی اور قانون سازاسناد اور ساتھ ساتھ یوروپین ضابطے

b) اپنے اصل اصولوں کیساتھ قوانین اور اسناد کی ہم آہنگی واطلاق، بجز ان معاملات کی جنکا تعلق ریجن سے ہے۔

c) وہ اشیاء جنکے ضوابط یا قوانین کی مد میں مکمل نہیں ہیں یا قوانین کے وہ افعال جنکا عام طور پر کوئی ضوابط نہیں ہے انکی صرف ایک قانون کی مدد سے نظم وضبط کا پابند کیا جائیگا۔

d) ادارے اور اسکے عوامی انتظامات کے قانون کی رو سے احکامات کی تعمیل کریں گے۔

e)<<.

-جیسا کہ آرٹیکل 4 جو 25 جولائی 1998 میں نمبر 286 یعنی (متن برائے امیگریشن کے قواعد وضوابط اور غیر ملکی کی صورت) میں شائع ہے۔ 18 اگست 1998 کے نمبر 191 کے سرکاری گزٹ میں ہے کہ آرٹیکل 1 کے ذیلی سیکشن 25 کے مورخہ 15 جولائی 2009 کے نمبر 94 (عوام کی حفاظت کو مدنظر رکھتے ہوئے)، 24 جولائی 2009 کے 17 نمبر میں شائع ہوا۔

"آرٹیکل نمبر .4-encore (ہم آہنگی کا معاہدہ)۔

1. جو کہ ضم شدہ متن میں درج ہے کہ "یہ بات مانی ہوئی ہے کہ ہم آہنگی کے معاہدے کا مطلب ایک ایسا عمل ہے جس کے نتیجے میں اطالین شہری اور غیر ملکی جو قانونی طور پر مملکت میں رہ رہے ہیں کے درمیان آسانی پیدا ہوگی، یہ اٹلی کے آئین کا حصہ ہے اسکا مقصد معاشرے کی زندگی کا ایک حصہ بن کر باہمی معاشی، معاشرتی اور ثقافتی وابستگی پیدا کرنا ہے۔

2. آرٹیکل کی ایک سوا ای دن کے اندر نافذ ہوگا بمعہ ضوابط کے ساتھ، اختیار کر لیا گیا آرٹیکل 17 کے مطابق کلاز 1 مورخہ 23 اگست 1998 نمبر 400، صدر کی منسٹرز کاؤنسل اور وزارت داخلہ تعلیم وزارت، یونیورسٹی اور ریسرچ کے ساتھ، اور وزارت کام، صحت وسماجی بہبود کی تجویز کے ساتھ غیر ملکی کے رجسٹر میں پرمیسو دی سوجورنو "درخواست کے ساتھ آرٹیکل 5، معاہدہ برائے ہم آہنگی کریڈٹ یا سسٹم کا ڈھانچہ، غیر ملکی کی دستخط کرنے یا ذمہداری، حقیقت میں تاریخ میعاد میں پرمیسو دی سوجورنو حاصل کرنے کے لئے کے ساتھ ہی منسلک ہوا پرمیسو دی سوجورنو حاصل کرنے کے لئے ہم آہنگی کے معاہدے پر دستخط کرنا ضروری ہے۔ کریڈٹس کے ضائع ہونے یا صفر پر آنے پر آرٹیکل 13 کے کلاز 4 کی رو سے پرمیسو دی سوجورنو ضبط کر لیا جائے گا اور غیر ملکی کو پولیس انسپکٹر کی زیر نگرانی سرزمین سے نکلنے کا حکم اور نکال دیا جائے گا، ان سب قوانین کا اطلاق ان غیر ملکیوں پر نہیں ہوگا جو کہ مملکت میں بحیثیت پناہ گزین، درخواست برائے پناہ گزین، پناہ برائے آفت زدہ، پناہ برائے انسانیت، خاندانی وجوہات، یوروپین یونین کی رو سے طویل رہائشی اجازت، یونین یورپ کے شہری کے خاندان کے فرد کی رہائشی اجازت کا کارڈ، اور وہ غیر ملکی جو دوسری قسم کی خاندانی وجوہات کی رہائشی اجازت پر نہیں ہوگا۔

3. اس آرٹیکل کے نفاذ کے لئے نئے پبلک اخراجات کی بچت کے لئے پہلے سے موجود انسانی ومعاشی ذرائع استعمال کیے جا ینگے>>.

صدر مملکت کے فرمان یا قانون 31 اگست 1999 کے نمبر 394 (ریگولیشن کے اصول کا نفاذ ضم شدہ متن جو کہ غیر ملکیوں کے امیگریشن کے ضوابط اور اصولوں کے متعلق ہے آرٹیکل 1 کی شق نمبر 6 اور اعلان کا نون 25 جولائی 1998 کے نمبر 286 میں موجود ہے)، جو قومی گزٹ (Gazzetta Ufficiale) مورخہ 3 نومبر 1999 کے نمبر 258 میں شائع ہوا ہے۔